

# 250

pcs cold white / warm white micro LEDs  
db hidegfehér / melegfehér micro LED  
ks studených bielych / teplých bielych micro LED  
buc microLED albe, lumină rece / lumină caldă  
kom. hladnobelih / toplobelih micro LED dioda  
micro LED diod, studené bílé / teplé bílé světlo  
kom hladne bijele / tople bijele mikro LED

home  
by somogyi  
Christmas lighting

## MICRO LED LIGHT CHAIN BUNDLE • MICRO LED-ES FÉNYFÜZÉR-KÖTEG • MICRO LED ZVÁZOK SVIETIACICH REŤAZCOV • PACHET GHIRLANDE MICROLED • MICRO LED SVETLEČI NIZ • SVĚTELNÝ ŘETĚZ-SVAZEK, S MICRO LED DIODAMI • MIKRO LED LANAC

### EN INSTRUCTIONS / WARNING

By pressing the adapter's push-button you can decrease the brightness, or switch off lighting. Press and hold the push-button, you activate 6 h ON / 18 h OFF repeating timer, which function is indicated by the green light on the adapter.

Do not connect the chain to the supply while it is in the packing. • Do not operate the product in its packaging. • Do not operate the light strip with poorly fitting connectors. • Warning - this lighting chain must not be used without all gaskets being in place. • Can only be connected to power outlets rated IPX4. • The power cable is not user replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded. • Do not connect this light strip electrically to another one. • The light chain is not suitable for loop-in installation. • Be careful not to lead the product immediately next to flammable materials when operating. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • Where breakage or damage to lamps occurs the chain must not be used nor energised but disposed of safely. • Use only with the enclosed power supply. • Power off the adapter when not in use. • Do not operate the light strip without supervision. • The product is not a toy. Keep out of reach of children. • The product is intended to be used as ornamental lighting and is not suitable for illuminating domestic premises. • In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist. • Meaning of IP44: Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm in size. Protected from splashing water (from all directions).

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Use or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

### H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

Az adapter nyomógombjának nyomkodásával csökkentheti a fényerőt, vagy kikapcsolhatja a világítást. Ha nyomva tartja a nyomógombot, akkor aktiválja a 6 h ON / 18 h OFF ismétlődő időzítést, mely funkciót az adapter gombja zöld fénygel igazol vissza.

Ne helyezze áram alá a terméket, amíg az a csomagolásban van. • A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse! • Az izozsört ne használja sérült, rosszul tömítős csatlakozásokkal! • Ezt a fűzért tios addig használni, amíg a tömítések nincsenek a helyükön. • Csak IPX4 nevelges értékű csatlakozójelzőkhez csatlakoztatható! • A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a terméket meg kell semmisíteni. • Ezt a fűzért nem szabad másik fűzért villamosan összekapcsolni. • Ez a fűzért felüzött szerelésre nem alkalmas. • Ugyejen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyúlékony anyag közvetlen közelébe! • A termékben a fényforrások nem cserélhetők, a fényforrás élettartama végén a teljes terméket cserélni kell. • A fényforrás sérülése vagy törésese esetén a termék ne használja tovább, áramtalanítsa, majd biztonságosan semmisítse meg. • Csak a termékkel szállított hálózati adapterrel használható! • Használaton kívül áramtalanítsa az adaptert! • Felügyelet nélkül ne üzemeltesse az izozsört! • A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön! • A termék rendeltetésszerűen dekorációs világítás, nem alkalmas háztartási helyiségek megvilágítására. • Bármilyen meghibásodás esetén áramtalanítsa az izozsört és forduljon szakemberhez! • IP44 jelentése: 1 mm-nél nagyobb szilárd testek behatolása ellen védett. Fröccsenő víz ellen védett (minden irányból).

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségére veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés történészet átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC** • H - 9027 - Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) • Származási hely: Kína

### SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Stlačaním tlačidla na adaptéri môžete znižovať svietivosť alebo vypnúť osvetlenie. Keď tlačidlo podržíte stlačené, tak aktivujete časovač 6 h ON / 18 h OFF. Zapnutý režim časovača označuje zelená kontrolka na adaptéri.

Neprripájajte reťazec na napájanie, ak je ešte v obale. • Neprripájajte reťazec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzkavanie! • Reťazec nepoužívajte v prípade, ak sú tesnenia úchytov žiaroviek poškodené! • Neprripájajte reťazec na napájanie, kým tesnenia nie sú na svojich miestach. • Prípojitelný len k zásuvke s IP X4 ochranou! • Sieťový prepájačikábel alebo šnúra sa nedajú vymeniť. Ak sa šnúra poškodí, výrobok sa musí vyradiť! • Nespájajte reťazec elektricky s ďalším reťazcom! • Tento reťazec nie je vhodný na sériové zapojenie. • Dbajte na to, aby sa reťazec počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Žiarovky v reťazci sú nevymeniteľné; po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • V prípade poškodenia alebo rozbitia žiarovky výrobok ďalej nepoužívajte, odpojte od elektrickej energie a bezpečným spôsobom zlikvidujte. • Výrobok používajte len s adaptérom nachádzajúcim sa v balení! • Keď výrobok nepoužívate, odpojte adaptér od elektrickej siete! • Nepoužívajte výrobok bez dozoru! • Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom! • Tento výrobok používajte na dekoratívne osvetlenie, nie je určený na osvetlenie domácnosti. • Pri akékoľvek poruche výrobku, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka! • Vysvetlivka IP 44: ochrana proti vniknutiu väčších predmetov ako 1 mm, ochrana proti striekajúcej vode (z kažejkoľvek strany).

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súšiatiskly nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Vaš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.** • Gütsy rad 3, 945 01 Komárnó, SK • Tel: +421/0/ 357902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk) • Krajina pôvodu: Čína

### RO MOD DE UTILIZARE / ATENŢIONARI

Prin apăsarea multiplă a butonului de pe adaptor puteţi reduce luminositatea sau opri luminile. Dacă ţineţi apăsat butonul, activaţi temporizatorul de 6 h ON / 18 h OFF, această funcţie fiind confirmată de butonul verde de pe adaptor.

Nu puneţi sub tensiune un produs care încă este în ambalaj! • Produsul nu se pune în funcţiune în ambalaj! • Nu utilizaţi ghirlanda dacă conexiunile sunt deteriorate sau fără sigilare corespunzătoare! • Este interzisă utilizarea produsului până când nu este sigilat corespunzător. • Produsul poate fi conectat numai la socluri cu valoare nominală IPX4! • Cablul de reţea nu poate fi schimbat. Dacă se deteriorează, trebuie distrus produsul. • Această ghirlandă nu poate fi conectată electric cu altă ghirlandă! • Această ghirlandă nu este adecvată pentru montaj în serie. • Asiguraţi-vă că în timpul funcţionării produsul să nu fie în imediată apropiere a unor materiale inflamabile! • În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbate; la sfârşitul duratei de viaţă a sursei de lumină, trebuie schimbat întregul produs. • În cazul în care sursa de lumină este deteriorată sau avariată, întrerupeţi utilizarea produsului, trebuie deconectat de la reţea, şi neutralizat în condiţii de siguranţă. • Poate fi folosit numai cu adaptorul de reţea furnizat împreună cu produsul! • Dacă produsul nu este folosit, deconectaţi adaptorul! • Nu lăsaţi ghirlanda în funcţiune fără supraveghere! • Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor! • Produsul este conceput pentru iluminare decorativă, nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor. • În cazul oricărei defecţiuni decuplaţi ghirlanda şi adresaţi-vă unui specialist! • Semnificaţie IP 44: oferă protecţie împotriva pătrunderii corpurilor solide mai mari de 1 mm. Oferă protecţie pentru stropirea cu apă (din orice direcţie).

Colectaţi în mod separat echipamentul devenit deşeu, nu-l aruncaţi în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conţine şi componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deşeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toţi distribuitorii care au pus în circulaţie produse cu caracteristici şi funcţionalităţi similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deşeurilor electronice. Prin aceasta protejaţi mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră şi a semenilor. În cazul în care aveţi întrebări, vă rugăm să luaţi legătura cu organizaţiile locale de tratare a deşeurilor. Ne asumăm obligaţiile prevederilor legale privind producătorii şi suportăm cheltuielile legate de aceste obligaţii.

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J122014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, judeţul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Mănescu, nr. 2, Cod poştal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro) • Ţara de origine: China

### SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Pritisckanjem tastera na strujnom adapteru možete podesiti jačinu svetlosti ili isključiti proizvod. Za aktiviranje tajmera 6 h ON / 18 h OFF duže držite pritisnuto taster na strujnom adapteru, ukoliko je funkcija aktivirana taster će da svetli zelenom bojom.

Proizvod ne uključujte u struju dok je u ambalaži! • Proizvod ne uključujte dok je u ambalaži! • Proizvod ne koristite sa neispravnim oštećenim priključnicama! • Zabranjena je upotreba ovog proizvoda dok zapikajući nisu postavljeni. • Sme se priključivati samo u utičnice sa IPX4 oznakom! • Oštećeni priključni kabeł nije zamjenjiv. Ako se desí oštećenje, proizvod više nije za upotrebu. • Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetlima! • Ovaj svetleći niz se ne sma povezivati sa drugim nizovima. • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Izvor svetlosti nije zamjenjiv! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • U slučaju bilo kakvog oštećenja, proizvod se ne sme dalje koristiti, isključite je iz struje i bezbedno je uništite. • Upotrebljiv samo sa priloženim strujnim adapterom! • Nakon upotrebe, strujni adapter isključite iz struje! • Proizvod ne ostavljajte da radi bez nadzora! • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju srnjim! • Izdelek je namenjen za dekorativno rasvetljavanje, ni primeren za rasvetljavanje u gospodinjstvih. • U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite proizvod i obratite se stručnom licu! • IP44 oznaka: zaštićena od prodora čestica većih od 1mm, zaštićena od prskajuće vode (iz svih pravaca).

Uredjaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štítite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju neodoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs) • Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

### CZ NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

Stisknutím tlačítka na adaptéru můžete snížit intenzitu jasu nebo vypnout funkci svícení. Jestliže tlačítko podržíte stisknuté, aktivujete funkci opakovaného načasování 6 h ON / 18 h OFF, tato funkce je signalizována zelené svítícím tlačítkem na adaptéru.

Produkt nikdy nezapojte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu. • Produkt nikdy neuváděte do provozu v balení! • Světelný řetěz nikdy nepoužívejte s poškozenými, nedostatečně izolujícími spojevacími prvky! • Tento světelný řetěz je zakázáno používat, dokud není veškeré těsnění správně na místě! • Je dovoleno zapojovat výhradně do zásuvky s nominální hodnotou IPX4! • Přívodní síťový kabeł nelze vyměňovat. Jestliže bude poškozen, výrobek musí být zlikvidován. • Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem. • Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojování. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek! • Světelné zdroje nelze ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • V případě poškození nebo rozbití světelného zdroje výrobek dále nepoužívejte, odpojte jej z elektrické sítě a potom bezpečným způsobem zlikvidujte. • Je dovoleno používat výhradně se síťovým adaptérem dodávaným společně s výrobkem! • Jestliže nebudete výrobek používat, odpojte adaptér z elektrické sítě! • Světelný řetěz neprovazujte bez dozoru! • Výrobek není hračka, nedávajte do rukou dětem! • Určeno tohoto výrobku je dekorativní osvětlení, není vhodný jako zdroj osvětlení v domácnosti. • V případě jakékoli závady světelný řetěz odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka! • Výklad IP44: Chráněno proti vniknu pevných těles větších než 1 mm. Chráněno proti vniknu stříkající vody (ze všech stran).

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepořádné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odvézt v místě distribuce, respektíve u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odvézt můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakékoliv dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme si tímto spojené případné náklady.

### HR UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

Pritisckanjem na gumb priloženika možete smanjiti svjetlinu ili isključiti osvetljenje. Pritisckanje i držite pritisnuto tipku, aktivirate 6 h ON / 18 h OFF ponavljajući tajmera, koja je funkcija označena zelenim svjetlom na adaptoru.

Nemojte spajati vijenac na izvor napajanja sve dok je u ambalaži. • Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Kod niza žarulja se ne smiju koristiti oštećeni spojevi i spojevi s lošim brtvljenjem! • Upozorenje - ovaj rasvjetni lanac se ne smije koristiti ako nisu sve brtve na mjestu. • Može se priključiti isključivo u utičnicu IPX4 nazivne vrijednosti! • Kabeł za napajanje se ne može zamijeniti. Ako se ošteći, proizvod se više ne smije koristiti. • Ovaj vijenac se ne smije električno povezati s drugim vijencem. • Ovaj vijenac nije pogodan za kružno povezivanje. • Pazite da proizvod tijekom funkcioniranja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Izvorni svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po završetku rada, proizvod se mora zamijeniti. • Ako nastane prekid ili oštećenje žarulje vijenac se ne smije koristiti pod naponom, zbrinuti vijenac na siguran način. • Može se koristiti isključivo uz adapter za struju koji je bio priložen uz proizvod! • Kad ne koristite proizvod isključite adapter iz struje! • Niz žarulja se ne smije koristiti bez nadzora! • Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djece! • Proizvod predstavljaju dekoracijsko osvetljenje, nije pogodan za rasvjetu u kućanstvu. • U slučaju bilo kakvog oštećenja isključite niz žarulja iz struje i obratite se stručnoj osobi! • IP44 oznaka: Zaštićen od prodora čvrstih tijela većih od 1 mm. Zaštićen od prskanja vodom (iz svih pravaca).

Uredjaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Koristite ih uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štítite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonum određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.** • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 146 • [www.zed.hr](http://www.zed.hr)  
Uvoznik za BIH: **DIGITALIS d.o.o.** • N. Spalte 2A/20, 72320 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • [www.digitals.ba](http://www.digitals.ba)  
Zemlja prodajca: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Madarska



SOMOGYI ELEKTRONIC®

# ML 250G/WH; ML 250G/WW

250 x 3 V / 0,06 W  
PRI: 230 V - / 50 Hz • SEC: 6 V = / max. 3,6 W • IP44